

**Zeitschrift:** Heimatschutz = Patrimoine  
**Herausgeber:** Schweizer Heimatschutz  
**Band:** 64 (1969)  
**Heft:** 2-de

**Buchbesprechung:** Gesammelte Werke in 4 Bänden [Maria Lauber]

**Autor:** Bächtold, J.M.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.09.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Kursteilnehmer stieg im Wintersemester 1968/69 auf über 50. Angesichts der riesigen Zahl von Ausländern, die des Schweizerdeutschen (ja des Deutschen) nicht mächtig sind, ist das natürlich verschwindend wenig, und der Vorstand sucht weiter nach Mitteln und Wegen, wie den Ausländern (nicht nur in Zürich und Umgebung) unsere Alltagssprache näher gebracht werden könnte.

Wiederum konnten wir in den Heimatschutzheften über Dialektfragen und Neuerscheinungen berichten und die erweiterten *Sonderdrucke* unsern Mitgliedern und weitem Mundartfreunden zustellen. Der Beitrag von Valentin Binggeli über *Simon Gfeller* fiel etwas grösser aus; gleichzeitig veröffentlichte der Textverfasser, unser Mitglied, seine lebensnahe Gfeller-Biographie, und durch

die Jubiläumsfeiern erfuhr des Dichters Werk neue Beachtung.

Dankbar vermerkt sei noch, dass auch ausserhalb unseres Kreises für die Pflege der Mundarten mannigfaches geleistet worden ist. Besonders erwähnt sei hier das vortreffliche Buch «*Walser Volkstum*» von Professor Paul Zinsli (Bern), das zur Stärkung des Sprachbewusstseins der Walser und Walliser viel beitragen wird.

Zum Schluss dieses Jahresrückblicks sei noch ehrend unseres verstorbenen Ehrenmitglieds *Dr. Ernst Laur* gedacht, der sich im Heimatschutz wie im Vorstand des Bundes Schwyzertütsch bis zu seinem Lebensende umsichtig und energisch für die Pflege der schweizerdeutschen Dialekte eingesetzt hat.

*Rudolf Trüb*

## *Maria Lauber*

Der Neudruck des Bandes «Chüngold» schliesst die vierbändige Gesamtausgabe der Werke Maria Laubers ab, die, von einer hierfür ins Leben gerufenen Vereinigung, unter Mitwirkung der Dichterin, herausgegeben wurden. Nun besitzen wir eines der wesentlichsten Werke der heutigen Mundartdichtung. Was macht dessen Eigenart aus?

Man könnte sagen, dass es der Dichterin gelungen ist, das Brauchtum, die Sagenwelt, das Leben der Bauern und die Sprache im Frutigland wiederzugeben. Aber das betrifft nur das Stoffliche. Maria Laubers Werk ist aber nicht eine folkloristische Besonderheit, sondern vor allem und in erster Linie Dichtung. Ihr wohlklingender Dialekt wird zur Dichtersprache. Weil sie des Wortes mächtig ist, gibt sie ihm die feinsten Tönungen und Schwingungen. Ihre Sprache ist genau, farbenreich und beseelt. Die Menschen ihrer Geschichten leben durch die Kraft des Wortes, die Kraft, veranschaulichen zu können. Diese Kraft schöpft sie aus der Liebe zur Natur und zum Menschen, aus der Einsicht, dass Menschen der Liebe bedürfen und sich die Hand reichen müssen, um bestehen zu können. Sie leben ihr Dasein, sie wir-

ken, freuen sich und leiden, sie sind eingebettet in eine Welt, in der die Wirklichkeit, Träume, Sehnsüchte, der Glaube sich verweben. Maria Laubers Liebe gilt besonders den Kindern, dem heranwachsenden Menschen, der sich ins Leben hineinfinden muss. Sie verweilt mit unendlicher Liebe und mit Zartgefühl beim Spiele eines kleinen Kindes, sie gestaltet mit feiner Hand das geistige und seelische Leben des Heranwüchslings. Gewiss, es ist nach aussen eine kleine Welt, in die uns die Dichterin hineinblicken lässt. Aber das entscheidet nicht. Wesentlich bleibt ihr immer der Mensch mit seinem Hoffen, Freuen und Leiden. Weil alles in diesen Geschichten immer bis ins Feinste echt bleibt, wird man von dieser Dichtung beglückt und bereichert.

*Dr. J. M. Bächtold*

Maria Lauber: Gesammelte Werke in 4 Bänden. Francke-Verlag, Bern 1963–1968. Jeder Band Fr. 12.–.

Dazu im gleichen Verlag die Sprechplatte *Uwätter uf em Renggli* und 16 Gedichte, von Maria Lauber gesprochen. 25-cm-Sprechplatte. 33<sup>1</sup>/<sub>3</sub> Up M. Fr. 15.–.